

<b>STN</b>	<b>Ochranné odevy</b> <b>Funkčné požiadavky na ochranné odevy pre</b> <b>pracovníkov, pracujúcich s kvapalnými pesticídmi</b> <b>ako aj pre pracovníkov vykonávajúcich následné</b> <b>činnosti (ISO 27065: 2017/Amd 1: 2019)</b> <b>Zmena A1</b>	<b>STN</b> <b>EN ISO 27065/A1</b>  83 2764
------------	--	---

Protective clothing - Performance requirements for protective clothing worn by operators applying pesticides and for re-entry workers (ISO 27065:2017)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/20

Obsahuje: EN ISO 27065:2017/A1:2019, ISO 27065:2017/Amd 1:2019

**130230**

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 27065:2017/A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2019

ICS 13.340.10

English Version

**Protective clothing - Performance requirements for  
protective clothing worn by operators applying pesticides  
and for re-entry workers - Amendment 1: Surrogate test  
chemical (ISO 27065:2017/Amd 1:2019)**

Habillement de protection - Exigences de performance  
pour les vêtements de protection portés par les  
opérateurs appliquant des pesticides et pour les  
travailleurs de rentrée - Amendement 1: Produit  
chimique de substitution d'essai (ISO  
27065:2017/Amd 1:2019)

Schutzkleidung - Leistungsanforderungen an  
Schutzkleidung für die Anwender von  
Pflanzenschutzmitteln sowie Personen für  
Nachfolgearbeiten - Änderung 1 (ISO  
27065:2017/Amd 1:2019)

This amendment A1 modifies the European Standard EN ISO 27065:2017; it was approved by CEN on 14 October 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN ISO 27065:2017/A1:2019 (E)**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

## **European foreword**

This document (EN ISO 27065:2017/A1:2019) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 94 "Personal safety -- Personal protective equipment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, included in EN ISO 27065:2017.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## **Endorsement notice**

The text of ISO 27065:2017/Amd 1:2019 has been approved by CEN as EN ISO 27065:2017/A1:2019 without any modification.

# INTERNATIONAL STANDARD

# ISO 27065

Second edition  
2017-09-15

**AMENDMENT 1**  
2019-10

---

---

## **Protective clothing — Performance requirements for protective clothing worn by operators applying pesticides and for re-entry workers**

### **AMENDMENT 1: Surrogate test chemical**

*Habillement de protection — Exigences de performance pour les vêtements de protection portés par les opérateurs appliquant des pesticides et pour les travailleurs de rentrée*

*AMENDEMENT 1: Produit chimique de substitution pour essai*



Reference number  
ISO 27065:2017/Amd.1:2019(E)

© ISO 2019

**ISO 27065:2017/Amd.1:2019(E)****COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2019

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Fax: +41 22 749 09 47  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 94, *Personal safety — Personal protective equipment*, Subcommittee SC 13, *Protective clothing*.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

# Protective clothing — Performance requirements for protective clothing worn by operators applying pesticides and for re-entry workers

## AMENDMENT 1: Surrogate test chemical

*Introduction, seventh paragraph, fourth sentence*

Replace

"The test chemical selected for testing is an emulsifiable concentrate that is representative of a worst case scenario for penetration and repellency."

with

"The test chemical selected for testing is a pesticide surrogate that is representative of a worst case scenario for penetration."

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**